奉即索函備印本樣章圖

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E.

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理林賴立業芳啓

華埠司理人楊金樹　葉昌仝啟

雲哥永安藥房

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

鋪在片咑街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罐二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罐二元
第一應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳疳疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

寄沽自理

在雲埠開設卅多年

大小時欵鐘鏢

兼辦各國名廠

廣珍老舖　專用十足金葉　巧造特款金器

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

Columbia Paper Co. Ltd

1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822

Vancouver & Victoria B. C.

哥林比紙料公司專辦

各種臘紙紙盒學校用品

信皮信箋厠紙並有裝生菓紙袋包瓜菜雜貨紙及各種線繩發售華商賜顧取價從廉

舖在雲埠坎問頓街一零三八號

電話詩麼八二二式　支店在域埠

雲埠經紀 Mr. Hogg

域埠經紀 Mr. Davies

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外力脈跌打刀傷花柳疳疗瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間有取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠漆步街九百號

醫生曹統新　男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百卒八

男容波別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水

統理一切　皮膚血毒
痕癢不止　血癬等屬

每樽一圓二五　打十二圓五

頑癬疥癩　花柳餘毒
微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸

跌打日久　瘀束丹田
風痛氣頂　骨節[illegible]（从疒）軟採服全料　收效十全

或凝傷處　變症白蹄

每兩銀十五元　料二元五

◎跌打外科如聖膏

此膏主治　跌打刀傷
損手爛脚　潰腐多膿

每盒一圓五　打十五圓

癰疽芒果　蟮瘡疔瘡
照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁疳疔
睪丸腫實　癢若虫行

楊梅結毒　瘋癩等症
服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻皺而出升蒙付來藥料武次依信用之果能將往日之臭味一掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞止值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骰骨初介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗全今次忘却前愁與人施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal 西女 G. Mason 上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿燻粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁敢廷謹白

生隆機參茸丸散

補腎壯陽

秘製經驗膏丹丸散

壯陽強腎補腦添精當治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鹿鞭鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備

壯陽強腎補腦添精當治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鹿鞭鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

補腎丸　每盒二元　料十五元

補腎壯陽強筋骨補腦髓益精髓壯陽強筋骨補腦髓益精髓

補腎丸　每盒二元　料十五元

補腎